



Social Security

Come Il Lavoro Riguarda Suoi Sussidi

2017

www.socialsecurity.gov

Come Il Lavoro Riguarda Suoi Sussidi

È possibile percepire sussidi Social Security di pensionamento o per familiari superstiti anche se si svolge un'attività lavorativa. Tuttavia, se si ha un'età inferiore a quella del pensionamento completo e se il reddito da lavoro è superiore a determinati importi, i sussidi possono subire riduzioni. È importante notare, però, che le riduzioni sui sussidi non vanno realmente perse. Quando si raggiunge l'età del pensionamento completo, il sussidio sarà aumentato per compensare i sussidi trattenuti a causa dei guadagni superiori. (Il coniuge e i familiari superstiti che percepiscono i sussidi perché hanno a loro carico figli minorenni o invalidi non ricevono i sussidi maggiorati all'età del pensionamento completo, se i sussidi sono stati trattenuti per lavoro.)

NOTA: Per chi percepisce i sussidi d'invalidità o i sussidi SSI (Supplemental Security Income: reddito previdenziale supplementare) si applicano regole diverse. Chi rientra in questa categoria deve dichiarare tutti i redditi da lavoro alla Social Security. Anche le attività lavorative svolte fuori dagli USA sono soggette a regole differenti. Chi lavora (o ha intenzione di lavorare) all'estero può rivolgersi alla Social Security per informazioni.

Quanto si può guadagnare senza perdere i sussidi?

Per i nati tra il 2 gennaio 1955 e il 1 gennaio 1956, l'età del pensionamento completo per le prestazioni pensionistiche di anzianità è di 66 anni e 2 mesi. Chi lavora e ha compiuto l'età del pensionamento completo, conserva tutte le prestazioni indipendentemente da quanto guadagna. Se non si è ancora raggiunta l'età del pensionamento completo, c'è un limite a quanto si può guadagnare e continuare a ricevere prestazioni complete di Social Security. Se durante il 2017 non si raggiunge l'età del pensionamento completo, dalla pensione verranno dedotti \$ 1 per ogni \$ 2 guadagnati oltre \$ 16.920.

Se si raggiunge l'età del pensionamento completo durante il 2017, dalla pensione verranno dedotti \$1 per ogni \$3 guadagnati oltre \$44.480 fino al mese in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo.

Gli esempi che seguono illustrano gli effetti di tali regole nel suo caso specifico:

Supponiamo che viene presentata domanda di pensionamento al compimento dei 62 anni di età nel gennaio 2017 e che il pagamento sia pari a \$ 600 al mese (\$ 7.200 l'anno). Durante il 2017, pensate di lavorare e guadagnare \$ 22.000 (\$5.080 oltre il limite

di \$ 16.920). In tal caso vengono trattenuti \$ 2.540 dalle prestazioni di Social Security (\$ 1 ogni \$ 2 guadagnati oltre il limite). Pertanto viene trattenuta tutta la pensione dal gennaio al maggio 2017. A partire dal giugno 2017, il pensionato riceve \$ 600 di pensione e questo importo viene pagato ogni mese per il resto dell'anno. Nel 2018, verseremo gli addizionali \$ 460 che abbiamo trattenuto nel maggio 2017.

Consideriamo inoltre il caso di un pensionato che non abbia raggiunto l'età del pensionamento completo all'inizio dell'anno ma la raggiunga nel novembre 2017. Nei dieci mesi (gennaio - ottobre) questi ha guadagnato \$ 45.900. Durante questo periodo, tratterremo \$ 340 (\$ 1 per ogni \$ 3 guadagnati oltre il limite di \$ 44.800). Pertanto viene trattenuto il primo assegno dell'anno. A partire dal febbraio 2017, il pensionato riceve la pensione di \$ 600 e questo importo viene pagato ogni mese per il resto dell'anno. Nel 2018, verseremo gli addizionali \$ 260 che abbiamo trattenuto nel gennaio 2017.

Redditi da lavoro e sussidi: quale importo sarà corrisposto?

La tabella di seguito fornisce un'indicazione sui sussidi Social Security che le sarà erogata per il 2017 in base all'importo dei sussidi stessi e al suo reddito da lavoro previsto.

Per chi non ha raggiunto l'età del pensionamento completo in tutto l'anno intero.

Se l'importo mensile dei sussidi Social Security è	E Lei guadagna	L'importo annuale dei sussidi percepiti sarà
700 USD	fino a 16.920 USD	8.400 USD
700 USD	18.000 USD	7.860 USD
700 USD	20.000 USD	6.860 USD
900 USD	fino a 16.920 USD	10.800 USD
900 USD	18.000 USD	10.260 USD
900 USD	20.000 USD	9.260 USD
1.100 USD	fino a 16.920 USD	13.200 USD
1.100 USD	18.000 USD	12.660 USD
1.100 USD	20.000 USD	11.660 USD

Quali redditi si calcolano, e come sono calcolati?

Nel caso dei lavoratori dipendenti, il solo reddito di cui si tiene conto ai fini del limite per i sussidi Social Security sono i guadagni lavorativi. Per i lavoratori autonomi, si tiene conto solo degli utili netti da lavoro autonomo. Non rientrano nel calcolo redditi quali altri sussidi governativi, utili da investimenti, interessi, pensioni, rendite e plusvalenze. Non rientrano inoltre nel calcolo i contributi di un dipendente versati ai fini della pensione o

per un piano pensionistico se l'importo dei contributi è incluso nelle retribuzioni lorde del dipendente.

Per i lavoratori dipendenti, il reddito si calcola al momento in cui è guadagnato, non quando è pagato. In caso di guadagni che si riferiscono al lavoro d'un determinato anno ma che saranno pagati l'anno successivo, non si dovranno calcolare tali guadagni per l'anno in cui sono stati incassati. Sono esempi di questo tipo di reddito la retribuzione per giorni di ferie o malattia non goduti e i premi di produzione.

Per i lavoratori autonomi, il reddito si calcola nel momento in cui è incassato—non guadagnato—salvo il caso in cui si sia retribuiti dopo aver acquisito il diritto al sussidio Social Security per prestazioni svolte prima di avere acquisito tale diritto.

Regola speciali per il primo anno di pensionamento

A volte quanti si pensionano a metà anno, hanno già guadagnato più del limite di reddito annuo. Per questo vi è una regola speciale che si applica per un anno ai redditi guadagnati, normalmente il primo anno di pensionamento. Ai sensi di questa norma, si

può ottenere la pensione completa per ogni mese di pensionamento, indipendentemente dal reddito annuo.

Nel 2017 una persona che non raggiunge durante l'anno l'età del pensionamento completo si considera pensionato se il reddito mensile è pari o inferiore a \$ 1.410.

Ad esempio, John Smith va in pensione a 62 anni il 30 ottobre 2017. Guadagnerà \$ 45.000 fino a ottobre. Da novembre inizia a fare un lavoro part time da \$ 500 al mese. Pur se i suoi redditi annui superano abbondantemente il limite annuo per il 2017 (\$ 16.920), riceve il pagamento della pensione per i mesi di novembre e dicembre. Questo dipende dal fatto che in tali mesi il suo reddito non supera \$ 1.410, il limite mensile per quanti non hanno raggiunto l'età del pensionamento completo. Se il Sig. Smith guadagnasse più di \$ 1.410 in uno di questi mesi (novembre o dicembre) non riceverebbe per quel mese la pensione. A partire dal 2018 gli si applica solo il limite annuo.

Nel caso di lavoro autonomo inoltre, prendiamo in considerazione la quantità di lavoro prestato per determinare chi è pensionato. Un modo è prendere in esame il tempo trascorso lavorando. In generale chi lavora per più di 45 ore al mese in un lavoro autonomo, non è pensionato; chi lavora meno di 15 ore al mese è pensionato. Chi lavora tra 15 e 45 ore al mese, non è considerato pensionato se il lavoro richiede molte capacità o la dimensione dell'attività è ragguardevole.

Dichiarazione di variazioni nel reddito

L'importo dei sussidi da erogare a lei nel 2017 è calcolato in base al reddito previsto per l'anno in corso che è stato dichiarato alla Social Security. Se ritiene che il suo reddito da lavoro per il 2017 sarà diverso da quello inizialmente dichiarato, la preghiamo di informarci subito.

Se altri familiari avessero ricevuto sussidi in base alla sua posizione lavorativa, il reddito da lavoro da lei guadagnato dopo che avrà iniziato a percepire i sussidi di pensionamento potrebbe determinare una riduzione dei sussidi erogati anche ai familiari. Comunque, se il coniuge o i figli ricevano sussidi come familiari, i loro guadagni influiscono solo sui loro sussidi.

Se ha bisogno d'assistenza per il calcolo dei vostri guadagni, si rivolga ad un nostro ufficio. Prima di telefonare, si accerti di avere a portata di mano il suo numero Social Security.

Se i sussidi vengono trattenuti per motivi di lavoro, successivamente si riceveranno sussidi mensili più elevati?

Sì. Se alcune prestazioni pensionistiche sono trattenute per il reddito, la pensione cresce a partire dall'età del pensionamento completo per prendere in considerazione quei mesi in cui le prestazioni sono state trattenute.

Ad esempio, supponiamo che venga fatta una richiesta di pensione di vecchiaia al compimento dei 62 anni nel 2017 e la pensione è pari a \$ 964 al mese. Quindi si torna al lavoro e per 12 mesi le prestazioni sono trattenute.

La pensione viene ricalcolata al compimento dei 66 anni e 2 mesi, l'età del pensionamento completo e verranno versati \$ 1.029 al mese (in valuta corrente). O forse si guadagna così tanto tra le età di 62 e 66 anni e due mesi che tutte le prestazioni di tali anni sono trattenute. In tal caso vengono versati \$ 1.300 al mese a partire dall'età di 66 anni e due mesi.

Il reddito da lavoro può determinare un aumento dei sussidi?

Sì. Ogni anno la posizione di tutti i beneficiari di sussidi Social Security che continuano a lavorare viene riesaminata. Se il reddito da lavoro dell'ultimo anno risulta essere tra i più alti, l'importo dei sussidi viene calcolato e vengono pagati gli aumenti. Si tratta di un processo automatico e i sussidi vengono corrisposti nel mese di dicembre dell'anno successivo. Per esempio, nel dicembre 2017 Lei dovrebbe ricevere un aumento per i redditi da lavoro del 2016, se tali redditi hanno determinato un incremento dell'importo dei sussidi. L'aumento sarebbe retroattivo dal gennaio 2017.

Come contattare Social Security

Visiti **www.socialsecurity.gov** in qualsiasi momento per richiedere prestazioni, aprire un account **my Social Security**, trovare pubblicazioni e avere le risposte alle domande frequenti. Può anche chiamarci al numero **1-800-772-1213** (i sordi e i deboli di udito possono chiamarci al numero TTY, **1-800-325-0778**). Le forniamo servizi di interpretariato gratuiti per permetterle di svolgere la sua pratica con Social Security. Questi servizi di interpretariato sono disponibili in qualsiasi momento ci chiama per telefono o presso gli uffici di Social Security. Possiamo rispondere per telefono a domande specifiche sul suo caso dalle ore 7 alle 19, dal lunedì al venerdì. Normalmente, il tempo d'attesa è inferiore se si chiama in settimana dopo il martedì. Tutte le telefonate sono trattate con il massimo riserbo. Vogliamo essere sicuri che riceva un servizio attento e cortese e pertanto alcune telefonate sono controllate da un secondo rappresentante di Social Security. Possiamo dare informazioni generali tramite il servizio telefonico automatizzato 24 ore al giorno. La preghiamo ricordare che il nostro sito web, **www.socialsecurity.gov**, è disponibile in qualsiasi momento e da qualunque posto!



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10069-IT

How Work Affects Your Benefits (Italian)

January 2017

*Produced and published at U.S. taxpayer expense
Prodotto e pubblicato a spese dei contribuenti statunitensi*